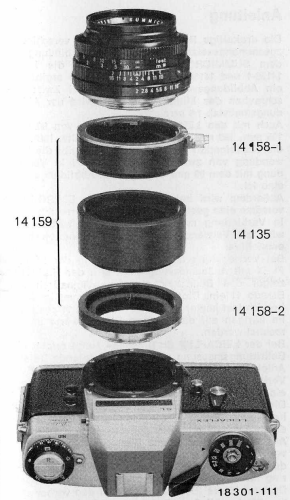


Dreiteilige 1:1 Ringkombination für SUMMICRON®-R 1:2/50 mm zur LEICAFLEX®
Three-piece combination ring for the LEICAFLEX with 50mm SUMMICRON-R f/2 lens
Triple combination de bagues pour SUMMICRON-R 1:2/50 mm pour le LEICAFLEX
Combinación de tres anillos 1:1 para el SUMMICRON-R 1:2/50 mm de la LEICAFLEX



| Kombinationen | Entfernungsskala | | Entfernung Objekt - Film | | Abbildungsmaßstab | Verlängerungs-Faktor |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------------|--------------------------|
| | Distance Scale | Réglage des distances | Subject-Film Distance | Distance objet - film | | |
| Ring combinations | Scale | | | | Reproduction Ratio | Exposure Increase Factor |
| Combinations | | | | | Rapport | Facteur de prolongation |
| Combinaciones | Escala de distancias | | Distancia objeto - película | | Escala de reproduc. | Factor de prolong. |
| | m | inch pulg. | mm | inches pulg. | | |
| 14134-1 + 14134-2 | ∞ | ∞ | 231 | 9.09" | 1:2.08 | 2.0 |
| 14134-1 + 14134-2 | 0,5 | 20" | 215 | 8.46" | 1:1.63 | 2.4 |
| 14134-1 + 14134-2 + ELPRO Via | ∞ | ∞ | 212 | 8.35" | 1:1.64 | 2.0 |
| 14134-1 + 14134-2 + ELPRO Via | 0,5 | 20" | 203 | 8.03" | 1:1.35 | 2.4 |
| 14134-1 + 14134-2 + ELPRO Vib | ∞ | ∞ | 196 | 7.72" | 1:1.35 | 2.0 |
| 14134-1 + 14134-2 + ELPRO Vib | 0,5 | 20" | 192 | 7.56" | 1:1.14 | 2.4 |
| 14134-1 + 14135 + 14134-2 | 1,5 | 5" | 202 | 7.95" | 1:1 | 3.6 |
| 14134-1 + 14135 + 14134-2 + ELPRO Via | ∞ | ∞ | 199 | 7.83" | 1.09:1 | 3.5 |
| 14134-1 + 14135 + 14134-2 + ELPRO Vib | ∞ | ∞ | 194 | 7.64" | 1.23:1 | 3.5 |

© = Registriertes Warenzeichen



ERNST LEITZ GMBH D 6330 WETZLAR
 Zweigw.: Ernst Leitz (Canada) Ltd., Midland, Ontario
 Liste 111 - 68 d Printed in W.-Germany IV/71/LXL

Anleitung

Die dreiteilige Ringkombination kann verschieden zusammengesetzt werden. Wenn in Verbindung mit dem SUMMICRON-R 1:2/50 mm nur die Ringe 14158-1 und 14158-2 benutzt werden, so ergibt das ein Abbildungsverhältnis von 1:2. Bei Zwischenschrauben des Mittelringes 14135 wird der Abbildungsmaßstab 1:1 erreicht.
 Auch mit den LEICAFLEX-Objektiven von 90 mm, 135 mm, 180 mm und 250 mm Brennweite, läßt sich die Kombination verwenden. Z. B. ergibt die Verwendung von zwei Mittelringen 14135 in Verbindung mit dem 90 mm-Objektiv den Abbildungsmaßstab 1:1.
 Außerdem wird bei Vorschalten der ELPRO-Nahvorsätze eine gesteigerte Bildqualität erreicht. In Verbindung mit dem ELMARIT-R 1:2,8/35 mm wird die Verwendung der Ringkombination nicht empfohlen.
 Bei Verriegelung der Kombination in der LEICAFLEX mit Außenmessung stellt sich der Nachführzeiger des Belichtungsmessers automatisch auf Blende 11 ein. Diese Abblendung kommt im Nahbereich fast immer infrage. Von Blende 11 aus kann im übrigen auf die anderen Blendenwerte umgerechnet werden.
 Bei der LEICAFLEX SL (Innenmessung) erfolgt die Belichtungsmessung mit der Arbeitsblende. (Siehe Anleitung LEICAFLEX SL, Nr. 111-76, Seite 11) Evtl. Verlängerungsfaktoren gehen in die Messung mit ein.
 Die Ringkombination gestattet das Arbeiten mit halbautomatischer Springblende. Objektiveblende durch Drehen des Blendenvorwährlinges öffnen. Anschließend gewünschte Blende vorwählen. Kurz vor der Aufnahme die Objektiveblende entweder durch Drücken des Blendenauslösers am Zwischenring 14158-1 oder durch Verwendung eines Doppel-Drahtauslösers (Best-Nr. 16494) auf den vorgewählten Wert schließen. Beachten, daß das Teil des Doppel-Drahtauslösers, dessen Stift beim Drücken des Auslösers zuerst erscheint, in den Blendenauslöser des Zwischenringes 14158-1 geschraubt wird.

Instructions

The three rings can be combined in various ways. When the rings 14158-1 and 14158-2 are combined with the 50mm SUMMICRON-R f/2 lens, a reproduction ratio of 1:2 is obtained. When the middle ring 14135 is added, the reproduction ratio will be 1:1. The ring combination can be used also with the LEICAFLEX lenses of 90, 135, 180, and 250mm focal lengths. When, for instance, two middle rings 14135 are used together with the 90mm lens, the reproduction scale 1:1 is obtained. In addition, the picture quality is enhanced when the ELPRO close-up attachments are used.
 The use of the ring combination is not recommended with the 35mm ELMARIT-R f/2.8.
 When the combination is attached to the LEICAFLEX with paraxial light measurement, the follow pointer of the exposure meter automatically moves to f/11. This is the aperture setting which is almost invariably used in close-up work. Shutter speeds are easily converted for other apertures.
 In the LEICAFLEX SL (through-the-lens measurement) the exposure is measured at the working aperture (see Instructions LEICAFLEX SL, No. 111-76, p. 11). Any extension factors are included in the measurement.
 The ring combination permits the use of semi-automatic spring-back diaphragms. Open the diaphragm by rotating the preset aperture control ring. Preset the desired aperture. Immediately before the exposure, close the lens diaphragm to the preset aperture either by pressing the diaphragm release button on the extension ring 14158-1 or by using a twin cable release (Code No. 16494). The part of the twin cable release whose pin appears first when the release is pressed must be screwed into the diaphragm release of the extension ring 14158-1.

Instructions

La triple combinaison peut être montée de différentes façons. Lorsque les bagues 14134-1 et 14134-2 sont utilisées avec le SUMMICRON-R 1:2/50 mm, on obtient un rapport de 1:2. En intercalant la bague 14135 le rapport obtenu est de 1:1. Il est également possible d'employer les objectifs ELMARIT-R 1:2,8/90 mm, 135 mm et 180 mm du LEICAFLEX en relation avec ces bagues. Par exemple, l'utilisation de deux bagues 14135 avec l'objectif de 90 mm donne un rapport 1:1. D'autre part, on obtiendra une qualité d'image accrue par l'adjonction des éléments optiques ELPRO.
 L'emploi de bagues avec l'ELMARIT-R 1:2,8/35 mm est à déconseiller.
 Lors du verrouillage de la combinaison de bagues sur le LEICAFLEX avec cellule «externe», l'index du posemètre s'installe automatiquement sur la valeur de diaphragme 11. Cette valeur de diaphragme est la plus fréquemment employée dans les cas de prises de vues de près. En outre, on peut calculer les autres valeurs de diaphragmes à partir de 11. Avec le LEICAFLEX SL (mesure à travers l'objectif), la mesure s'effectue en diaphragmant. (Voir le mode d'emploi du LEICAFLEX SL, No. 111-76, page 11). Le temps de pose tient compte automatiquement des facteurs de prolongation.
 La combinaison de bagues permet de travailler avec le diaphragme semi-automatique. Ouvrir le diaphragme de l'objectif en tournant la bague de présélection. Choisir ensuite le diaphragme. Juste avant de prendre la photo, fermer l'objectif au diaphragme présélectionné, soit en appuyant sur la commande de diaphragme, sur la bague intermédiaire 14158-1, soit en utilisant un déclencheur flexible double (code 16494). Des deux flexibles de ce déclencheur double, c'est celui dont la tige centrale apparaît la première qui doit être vissé dans la bague intermédiaire 14158-1.

Instrucciones

La combinación de tres anillos puede estar formada de diferentes maneras. Si con el SUMMICRON-R 1:2/50 mm sólo se emplean los anillos 14158-1 y 14158-2 se logra la escala de reproducción de 1:2. Al intercalar el anillo central 14135 se obtiene la escala de reproducción de 1:1. También es dado utilizar esta combinación con los objetivos de la LEICAFLEX, de 90 mm., 135 mm., 180 mm. y 250 mm. de distancia focal. Así, por ejemplo, cuando se hace uso de dos anillos centrales 14135 con el objetivo de 90 mm. resulta la escala de reproducción de 1:1.
 Además, la incorporación de los suplementos ELPRO para cortas distancias supone acrecentar la calidad de la imagen.
 No se recomienda utilizar la combinación de anillos en unión del ELMARIT-R 1:2,8/35 mm.
 Cuando se acopla esta combinación de anillos a la LEICAFLEX con medición exterior, el índice seguidor del fotómetro se ajusta automáticamente al diafragma 11. Este es el diafragma que entra en consideración para la gama de distancias cortas. Por lo demás, partiendo del diafragma 11 es perfectamente factible la conversión a otros valores de diafragma.
 En la LEICAFLEX SL (medición interior) se mide el tiempo de exposición con el diafragma operativo. Véanse las Instrucciones sobre la LEICAFLEX SL, folleto n.º 111-76/spn., página 11. Los eventuales factores prolongadores se recogen en la medición.
 La combinación de anillos permite emplear el diafragma semi-automático de salto. Abrir el diafragma del objetivo por rotación del anillo de preselección del diafragma y, a continuación, preseleccionar el diafragma deseado. Poco antes de impresionar la fotografía, cerrar el diafragma del objetivo al valor preseleccionado, ya sea oprimiendo el disparador que presenta el anillo intermedio 14158-1 o bien sirviéndose de un doble disparador de cable (Núm. de pedido, 16494). Cuidese de que la parte de este doble disparador de cable, cuya espiga aparezca antes, al accionarlo, sea la que se coloque a rosca en el citado disparador del diafragma del anillo intermedio 14158-1.